



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 February 2016

Семидесятая сессия
Пункт 20 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 22 декабря 2015 года

[по докладу Второго комитета (A/70/472)]

70/198. Использование сельскохозяйственных технологий в целях устойчивого развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию [68/209](#) от 20 декабря 2013 года,

подтверждая свою резолюцию [70/1](#) «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению устойчивого развития во всех его трех измерениях — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом, развитию успехов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению работы, оставшейся незавершенной в контексте этих целей,

подтверждая также свою резолюцию [69/313](#) от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и способствует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для этого на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,



ссылаясь на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию¹, Повестку дня на XXI век², Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век³, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁴ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁵,

ссылаясь также на принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»⁶,

с удовлетворением отмечая выдвижение Генеральным секретарем на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию инициативы «Нулевой голод» как концептуальной программы построения будущего, свободного от голода, и принимая к сведению совместный доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международного фонда сельскохозяйственного развития и Всемирной продовольственной программы о важнейшей роли инвестиций в социальную защиту и сельское хозяйство,

ссылаясь на свою резолюцию [66/222](#) от 22 декабря 2011 года о Международном годе семейных фермерских хозяйств, 2014 год, проведение которого повысило осведомленность о роли семейных фермерских хозяйств и мелких фермерских хозяйств в содействии обеспечению продовольственной безопасности и улучшения положения дел в области питания,

ссылаясь также на свою резолюцию [68/232](#) от 20 декабря 2013 года о Всемирном дне почв и Международном годе почв, в которой она объявила 5 декабря Всемирным днем почв и провозгласила 2015 год Международным годом почв в целях повышения осведомленности о важности почв для обеспечения продовольственной безопасности и выполнения важнейших экосистемных функций и углубления понимания их роли в этой связи,

с удовлетворением отмечая итоги сорок второй сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности, которая была проведена 12–15 октября 2015 года в Риме, принимая к сведению одобренные Комитетом добровольные Принципы ответственного инвестирования в агропродовольственные системы⁷ и ссылаясь на одобренные им Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Резолюция S-19/2, приложение.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ Там же, резолюция 2, приложение.

⁶ Резолюция [66/288](#), приложение.

⁷ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ C 2015/20, приложение D.

пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности⁸,

с удовлетворением отмечая также Сендайскую декларацию и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы⁹, принятые на третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий,

с удовлетворением отмечая далее объявление о создании Механизма содействия развитию технологий, который был учрежден в Аддис-Абебской программе действий в поддержку достижения целей в области устойчивого развития,

ссылаясь на соответствующие стратегии и программы действий, включая Стамбульскую декларацию и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов¹⁰, Программу действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа») ¹¹, Венскую декларацию и Венскую программу действий для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на десятилетие 2014–2024 годов¹², вновь подтверждая важность поддержки Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года и программы Нового партнерства в интересах развития Африки ¹³ и признавая, что достижение прочного мира и обеспечение устойчивого развития в странах, находящихся в состоянии конфликта и в постконфликтных ситуациях, сопряжено с немалыми трудностями,

признавая, что внедрение сельскохозяйственных технологий окажет позитивное воздействие на реализацию целей и задач, сформулированных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и будет играть важную роль в их успешной реализации,

принимая во внимание конструктивный преобразовательный потенциал укрепления связей между городами и сельскими районами в плане обеспечения устойчивого развития и отмечая в этой связи, что в 2016 году будет проведена Конференция Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III),

подчеркивая исключительно важную роль женщин в сельскохозяйственном секторе и их вклад в ускорение развития сельского хозяйства и сельских районов, укрепление продовольственной безопасности, улучшение положения дел в области питания и ликвидацию нищеты в сельских районах и обращая особое внимание на то, что для достижения реального прогресса в развитии сельского хозяйства требуется, в частности, устранить гендерный разрыв и обеспечить наличие у женщин равного доступа к сельскохозяйственным технологиям, связанным с ними услугам и вводимым ресурсам и всем необходимым производственным ресурсам, а также наличие у них прав владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами и доступа к таким ресурсам, равного доступа к приемлемым по стоимости

⁸ Там же, документ CL 144/9 (С 2013/20), приложение D.

⁹ Резолюция 69/283, приложения I и II.

¹⁰ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7), главы I и II.

¹¹ Резолюция 69/15, приложение.

¹² Резолюция 69/137, приложения I и II.

¹³ A/57/304, приложение.

образованию и профессиональной подготовке, социальным услугам, социальной защите, услугам в области здравоохранения, медицинскому обслуживанию и финансовым услугам и доступа к рынкам, а также участие женщин в рыночной деятельности,

признавая, что молодежь играет значимую роль в содействии обеспечению устойчивого экономического роста и что сельскохозяйственные технологии призваны играть существенно важную роль в облегчении приобретения молодыми женщинами и мужчинами навыков ведения сельского хозяйства, в повышении уровня жизни молодежи и в обеспечении запрета и ликвидации наихудших форм детского труда,

отмечая, что рациональные сельскохозяйственные технологии, адаптированные к потребностям мелких фермерских хозяйств и семейных фермерских хозяйств, в частности к потребностям женщин и молодежи в сельских районах, могут способствовать их переходу от ведения натурального сельского хозяйства к инновационному товарному производству, помогая им повышать собственную продовольственную безопасность и улучшать положение дел в области питания, создавать товарные излишки и повышать долю добавленной стоимости в производимой ими продукции,

принимая во внимание роль и усилия гражданского общества и частного сектора в контексте содействия прогрессу в развивающихся странах, пропаганды рациональных методов ведения сельского хозяйства и управления им и использования сельскохозяйственных технологий, а также в контексте содействия обеспечению профессиональной подготовки мелких фермеров, в частности сельских женщин,

особо отмечая необходимость продолжения внедрения новшеств в звеньях производственно-сбытовых цепочек агропродовольственного сектора в целях принятия мер реагирования на проблемы, обуславливаемые, в частности, изменением климата, истощением и нехваткой природных ресурсов, урбанизацией и глобализацией, и признавая, что научные исследования в области сельского хозяйства и рациональные сельскохозяйственные технологии могут вносить значительный вклад в развитие сельского хозяйства и сельских районов и экономическое развитие, адаптацию сельского хозяйства и обеспечение продовольственной безопасности и питания и способствовать созданию потенциала противодействия негативным последствиям изменения климата, опустынивания, деградации земель и засухи и смягчению последствий этих явлений,

подчеркивая необходимость поддержки и укрепления информационных систем и статистических систем для совершенствования деятельности по сбору и обработке дезагрегированных данных, которые будут играть ключевую роль в отслеживании прогресса в деле внедрения рациональных сельскохозяйственных технологий и их влияния в плане повышения продовольственной безопасности, улучшения положения дел в области питания и обеспечения устойчивого развития сельского хозяйства,

1. *с удовлетворением отмечает* доклад Генерального секретаря¹⁴;
2. *настоятельно призывает* государства-члены, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие

¹⁴ [A/70/298](#).

заинтересованные стороны прилагать более активные усилия в целях расширения разработки рациональных сельскохозяйственных технологий и их распространения и передачи на взаимно согласованных условиях развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, в частности на двустороннем и региональном уровнях, и поддерживать национальные усилия по поощрению использования местных ноу-хау и сельскохозяйственных технологий и содействию расширению научных исследований в сфере сельскохозяйственных технологий и доступа к знаниям и информации на основе надлежащих стратегий осуществления коммуникационной деятельности в целях развития, а также усилия по расширению возможностей как сельских женщин, так и сельских мужчин и молодежи в плане повышения продуктивности устойчиво развивающегося сельского хозяйства, сокращения потерь после сбора урожая и укрепления безопасности в области продовольствия и питания;

3. *рекомендует* прилагать на международном, региональном и национальном уровнях усилия по наращиванию потенциала в развивающихся странах, особенно потенциала мелких и семейных фермерских хозяйств, в частности фермеров из числа сельских женщин и молодежи, в целях повышения продуктивности и питательной ценности продовольственных культур и продуктов животноводства, содействия распространению рациональной сельскохозяйственной практики на этапах до и после сбора урожая и укрепления связанных с продовольственной безопасностью и питанием программ и стратегий, учитывающих особые потребности женщин, малолетних детей и молодежи, с уделением особого внимания обеспечению запрета и ликвидации наихудших форм детского труда;

4. *призывает* государства-члены и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, а также другие заинтересованные стороны всесторонне учитывать гендерную проблематику в сельскохозяйственных стратегиях и проектах и уделять повышенное внимание устранению гендерного разрыва посредством, в частности, стимулирования сбалансированных в гендерном отношении инвестиций в целях предоставления женщинам равного доступа к трудосберегающим технологиям и информации о сельскохозяйственных технологиях и ноу-хау, оборудованию, форумам для принятия решений и соответствующим сельскохозяйственным ресурсам для обеспечения того, чтобы в программах и стратегиях, связанных с сельским хозяйством, продовольственной безопасностью и питанием, учитывались особые потребности женщин и препятствия, с которыми сталкиваются женщины, пытаясь получить доступ к вводимым и прочим сельскохозяйственным ресурсам;

5. *рекомендует* правительствам разрабатывать и осуществлять ориентированные на молодежь проекты и программы развития сельского хозяйства, в том числе на основе профессиональной подготовки, просвещения, повышения доступности финансовых услуг, включая услуги в области микрокредитования, и наращивания потенциала, включая инновационный потенциал, действуя совместно с частным сектором, с тем чтобы стимулировать появление у молодежи интереса к сельскому хозяйству и участие молодежи в сельскохозяйственной деятельности;

6. *принимает во внимание* необходимость оживления сельскохозяйственного сектора, содействия развитию сельских районов и обеспечения продовольственной безопасности, особенно в развивающихся странах, на устойчивой основе, вновь подтверждает свою решимость

поддерживать устойчивое сельское хозяйство, лесное хозяйство, рыболовство и пастбищное животноводство и принимать меры по борьбе с голодом и недоеданием среди городской бедноты, признает наличие огромных потребностей в инвестициях в этих областях и рекомендует увеличить объемы государственных и частных инвестиций;

7. *предлагает* правительствам и международным организациям, чтобы они, действуя в сотрудничестве с кооперативами и кооперативными организациями, содействовали, сообразно обстоятельствам и в соответствии с правилами Всемирной торговой организации, росту сельскохозяйственных кооперативов на основе обеспечения легкого доступа к финансовым ресурсам на необременительных условиях, внедрению рациональных производственных технологий, осуществлению инвестиций в сельскую инфраструктуру и оросительные системы, укреплению маркетинговых механизмов, обеспечению доступа к надлежащим инструментам управления рисками и оказанию поддержки участию женщин и молодежи в экономической деятельности;

8. *обращает особое внимание* на важность поддержки и развития научно-исследовательской работы по улучшению существующих и выведению новых сортов сельскохозяйственных культур и совершенствованию и диверсификации семенных систем, а также содействия формированию таких рациональных сельскохозяйственных систем и методов управления сельскохозяйственным производством, как почвозащитное земледелие, ветеринарный контроль и комплексные методы борьбы с вредителями, с тем чтобы уменьшить уязвимость сельского хозяйства и, в частности, повысить устойчивость сельскохозяйственных культур и животных к болезням, вредителям и неблагоприятному воздействию окружающей среды, в том числе к засухе и изменению климата, сообразно национальным нормативным актам и соответствующим международным соглашениям;

9. *подчеркивает* необходимость значительного сокращения потерь на этапах до и после сбора урожая и других продовольственных потерь и отходов на всем протяжении цепочки продовольственных поставок на основе, в частности, совершенствования планирования производства, содействия рациональному использованию ресурсов в производстве и в процессе переработки, совершенствования технологий консервации и упаковки, а также транспортного и логистического управления и повышения осведомленности о покупательских и потребительских привычках в целях содействия увеличению выгод, получаемых всеми участниками производственно-сбытовых цепочек;

10. *обращает особое внимание* на важность неистощительного и рационального использования водных ресурсов для обеспечения и повышения продуктивности сельского хозяйства и призывает прилагать дополнительные усилия для развития и совершенствования ирригационной инфраструктуры и водосберегающих технологий;

11. *рекомендует* государствам-членам, гражданскому обществу и государственным и частным учреждениям развивать партнерские связи для содействия оказанию финансовых и рыночных услуг, включая услуги по профессиональной подготовке и наращиванию потенциала, инфраструктурные услуги и услуги по распространению сельскохозяйственных знаний, и призывает все заинтересованные стороны приложить дополнительные усилия для привлечения мелких фермеров, в частности из числа сельских женщин и молодежи, к разработке планов и принятию решений, связанных с

расширением их возможностей в плане использования соответствующих рациональных сельскохозяйственных технологий и методов сельскохозяйственного производства и повышением ценовой доступности таких технологий;

12. *признает* возможности информационно-коммуникационных технологий как инструмента повышения продуктивности сельского хозяйства, совершенствования методов сельскохозяйственного производства и улучшения экономического положения мелких фермеров, развития сельскохозяйственных рынков и соответствующих учреждений, повышения качества услуг для сельского хозяйства, расширения прав и возможностей фермерских общин и обеспечения выхода фермеров в развивающихся странах на региональные и глобальные сельскохозяйственные рынки и подчеркивает необходимость обеспечения доступности информационно-коммуникационных технологий для женщин и молодежи, особенно в сельских районах;

13. *призывает* государства-члены сделать устойчивое сельскохозяйственное развитие неотъемлемой частью их национальной политики и стратегий, отмечает позитивное влияние, которое может оказывать в этой связи сотрудничество по линии Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, и настоятельно призывает соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций сделать деятельность, связанную с сельскохозяйственными технологиями, научными исследованиями и разработками, компонентом усилий по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁵, уделяя при этом повышенное внимание научным исследованиям и разработкам, связанным с недорогостоящими, надежными и рациональными технологиями, которые можно было бы легко использовать и распространять среди мелких фермеров, в частности из числа сельских женщин;

14. *просит* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Международный фонд сельскохозяйственного развития, поощрять, поддерживать и облегчать, в частности посредством подготовки соответствующих рекомендаций и использования имеющихся в открытом доступе информационных ресурсов, обмен опытом между государствами-членами по вопросам, касающимся путей увеличения масштабов использования таких рациональных практических методов ведения сельскохозяйственного производства и управления им, как почвозащитное земледелие, и путей повышения адаптационной способности сельского хозяйства и расширения масштабов использования сельскохозяйственных технологий, которые способствуют созданию более устойчивых продовольственных систем и оказывают позитивное влияние на всю производственно-сбытовую цепочку, включая технологии для хранения, обработки, переработки и перевозки собранного урожая, в том числе в условиях неблагоприятного воздействия окружающей среды;

15. *обращает особое внимание* на важную роль сельскохозяйственных технологий, научных исследований в области сельского хозяйства и передачи технологий на взаимно согласованных условиях, а также обмена знаниями и информацией о практических методах в содействии обеспечению устойчивого

¹⁵ Резолюция [70/1](#).

развития и в достижении целей в области устойчивого развития и поэтому призывает государства-члены и рекомендует соответствующим международным органам поддерживать научные исследования и разработки в области устойчивого сельского хозяйства и в этой связи призывает продолжать оказывать поддержку системе международных научных исследований в области сельского хозяйства, в том числе Консорциуму международных центров по сельскохозяйственным исследованиям и другим соответствующим международным организациям и инициативам;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Устойчивое развитие», если только в ходе обсуждения вопроса об активизации работы Второго комитета не будет принято иного решения.

*81-е пленарное заседание,
22 декабря 2015 года*